

## II

(Komunikaty)

KOMUNIKATY INSTYTUCJI, ORGANÓW I JEDNOSTEK ORGANIZACYJNYCH  
UNII EUROPEJSKIEJ

## KOMISJA EUROPEJSKA

Zatwierdzenie pomocy państwa zgodnie z art. 107 i 108 Traktatu o funkcjonowaniu Unii  
Europejskiej

Przypadki, wobec których Komisja nie wnosi sprzeciwu

(Tekst mający znaczenie dla EOG)

(2016/C 341/01)

Data przyjęcia decyzji	20.03.2014	
Numer pomocy	SA.37923 (2013/N)	
Państwo członkowskie	Chorwacja	
Region	—	—
Nazwa (i/lub nazwa beneficjenta)	Prijedlog Programa financiranja nakladništva 2014-2016	
Podstawa prawna	Zakon o financiranju javnih potreba u kulturi (NN 47/90, 27/93 i 38/09) Pravilnik o izboru i utvrđivanju programa javnih potpora u kulturi (NN 69/12, 44/13 i 91/13)	
Rodzaj środka pomocy	Program pomocy	—
Cel pomocy	Kultura	
Forma pomocy	Dotacja bezpośrednia	
Budżet	Całkowity budżet: HRK 61,5 (w mln) Budżet roczny: HRK 20,5 (w mln)	
Intensywność pomocy	100 %	
Czas trwania	do 31.12.2016	
Sektory gospodarki	Działalność wydawnicza, Badania naukowe i prace rozwojowe, Działalność profesjonalna; naukowa i techniczna; pozostała gdzie indziej niesklasyfikowana, Kierowanie w zakresie działalności związanej z ochroną zdrowia; edukacją; kulturą oraz pozostałymi usługami społecznymi; z wyłączeniem ubezpieczeń społecznych, Edukacja, Działalność twórcza związana z kulturą i rozrywką, Działalność bibliotek; archiwów; muzeów oraz pozostała działalność związana z kulturą, Działalność organizacji członkowskich	

Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	Ministarstvo kulture Runjaninova 2, Zagreb Croatia
Inne informacje	—

Oryginalny tekst decyzji, z którego usunięto wszystkie informacje poufne, znajduje się na stronie:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>.

Data przyjęcia decyzji	19.05.2016	
Numer pomocy	SA.38464 (2014/N)	
Państwo członkowskie	Włochy	
Region	SASSARI, CAGLIARI	—
Nazwa (i/lub nazwa beneficjenta)	Declaratoria della eccezionalità delle condizioni meteomarine registrate dal 4 al 13 marzo 2013 nel canale di Sardegna (costa antistante la provincia di Cagliari) e nel tratto di mare tra Alghero e Capo Caccia. Istituzione regime di aiuti.	
Podstawa prawna	la Legge Regionale 14 aprile 2006, n. 3 recante „Disposizioni in materia di pesca” ed in particolare l’art. 11 della stessa; il Decreto dell’Assessore dell’Agricoltura e Riforma Agro-pastorale n. 85 dell’11 agosto 2009 „Criteri e modalità per l’attuazione e la gestione del Fondo di Solidarietà Regionale della Pesca (art. 11, Legge Regionale 14 aprile 2006, n. 3, escluso comma 4)”;	
Rodzaj środka pomocy	Program pomocy	—
Cel pomocy	Wyrównanie szkód spowodowanych przez klęskę żywiołową	
Forma pomocy	Dotacja bezpośrednia	
Budżet	Całkowity budżet: EUR 0,139 (w mln) Budżet roczny: EUR 0,139 (w mln)	
Intensywność pomocy	100 %	
Czas trwania	19.05.2014 – 19.05.2015	
Sektory gospodarki	Rybacktwo	

Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	Regione Autonoma della Sardegna – Assessorato dell'Agricoltura e riforma agro-pastorale – Servizio pesca e acquacoltura via Pessagno 4, 09126 Cagliari
Inne informacje	—

Oryginalny tekst decyzji, z którego usunięto wszystkie informacje poufne, znajduje się na stronie:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>.

Data przyjęcia decyzji	05.08.2016	
Numer pomocy	SA.39855 (2014/N)	
Państwo członkowskie	Włochy	
Region	SARDEGNA	—
Nazwa (i/lub nazwa beneficjenta)	Declaratoria della eccezionalità delle condizioni meteomarine registrate nel mese di novembre 2013 lungo le coste della Regione Sardegna.	
Podstawa prawna	<p>DECRETO DELL'ASSESSORE DELL'AGRICOLTURA E RIFORMA AGRO-PASTORALE n. 002070/DecA/85 DELL'11 AGOSTO 2009 „Criteri e modalità per l'attuazione e la gestione del Fondo di Solidarietà Regionale della Pesca (art. 11, Legge Regionale 14 aprile 2006, n. 3, escluso comma 4)”.</p> <p>DECRETO DELL'ASSESSORE DELL'AGRICOLTURA E RIFORMA AGRO-PASTORALE N. 1607/DecA/41 DEL 06.11.2014 „Declaratoria della eccezionalità delle condizioni meteomarine registrate nel mese di novembre 2013 lungo le coste della Regione Sardegna”.</p> <p>Legge Regionale 14 aprile 2006, n. 3 recante „Disposizioni in materia di pesca”.</p>	
Rodzaj środka pomocy	Program pomocy	—
Cel pomocy	Kłęski żywiołowe lub nadzwyczajne zdarzenia, Niekorzystne warunki pogodowe	
Forma pomocy	Dotacja bezpośrednia	
Budżet	Całkowity budżet: EUR 0,6778 (w mln)	
Intensywność pomocy	100 %	
Czas trwania	01.01.2016 – 31.12.2016	
Sektory gospodarki	Rybnictwo	

Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	Regione Autonoma della Sardegna – Assessorato dell'Agricoltura e riforma agropastorale – Servizio pesca e acquacoltura via Pessagno 4
Inne informacje	—

Oryginalny tekst decyzji, z którego usunięto wszystkie informacje poufne, znajduje się na stronie:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>.

Data przyjęcia decyzji	11.08.2016	
Numer pomocy	SA.40250 (2016/N)	
Państwo członkowskie	Finlandia	
Region	AALAND	—
Nazwa (i/lub nazwa beneficjenta)	Produktionsstöd för el från vindkraft åren 2013-2015	
Podstawa prawna	Produktionsstöd för el åren 2013-2015	
Rodzaj środka pomocy	Program pomocy	—
Cel pomocy	Ochrona środowiska	
Forma pomocy	Dotacja bezpośrednia	
Budżet	Całkowity budżet: EUR 0,9 (w mln)	
Intensywność pomocy	0 %	
Czas trwania	01.01.2013 – 31.12.2015	
Sektory gospodarki	WYTWARZANIE I ZAOPATRYWANIE W ENERGIĘ ELEKTRYCZNĄ; GAZ; PARĘ WODNĄ I POWIETRZE DO UKŁADÓW KLIMATYZACYJNYCH	
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	Ålands landskapsregering Ålands Landskapsregering, PB 1060, AX-22111	
Inne informacje	—	

Oryginalny tekst decyzji, z którego usunięto wszystkie informacje poufne, znajduje się na stronie:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>.

Data przyjęcia decyzji	05.07.2016
Numer pomocy	SA.41635 (2015/N)

Państwo członkowskie	Niemcy	
Region	OSTVORPOMMERN	—
Nazwa (i/lub nazwa beneficjenta)	Flughafen Heringsdorf	
Podstawa prawna	Haushaltsrecht des Landes Mecklenburg-Vorpommern und der Kommunen	
Rodzaj środka pomocy	Pomoc indywidualna	Flughafen Heringsdorf GmbH
Cel pomocy	Rozwój regionalny	
Forma pomocy	Dotacja bezpośrednia, Pozostałe	
Budżet	Całkowity budżet: EUR 9,912 (w mln)	
Intensywność pomocy	—	
Czas trwania	01.01.2004 – 31.12.2018	
Sektory gospodarki	Transport lotniczy	
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	Wirtschaftsministerium Mecklenburg-Vorpommern Stellingstr. 14, D-19048 Schwerin Gemeinde Ostseebad Heringsdorf Kurparkstraße 4, D-17419 Seebad Ahlbeck Landkreis Vorpommern Greifswald Feldstr. 85a, D-17489 Greifswald	
Inne informacje	—	

Oryginalny tekst decyzji, z którego usunięto wszystkie informacje poufne, znajduje się na stronie:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>.

Data przyjęcia decyzji	03.06.2016
Numer pomocy	SA.42366 (2016/N)
Państwo członkowskie	Belgia

Region	—	
Nazwa (i/lub nazwa beneficjenta)	bpost: SGEI compensations for the period 2016-2020	
Podstawa prawna	<p>Contrat de concession pour la distribution de périodiques reconnus du 12 Novembre 2015;</p> <p>Contrat de concession pour la distribution de journaux reconnus du 12 Novembre 2015;</p> <p>Sixième Contrat de gestion entre l'Etat et bpost S.A. de droit public;</p> <p>Cinquième Contrat de gestion entre l'Etat et bpost S.A. de droit public et arrêté royal du 29 mai 2013 approuvant le cinquième contrat de gestion entre l'Etat et bpost pour la période 2013-2015;</p> <p>Loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, telle que modifiée, titres Ier et IV;</p> <p>Arrêté royal du 11 janvier 2006 mettant en application le titre IV (Réforme de la Régie des Poste) de la loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques;</p> <p>Loi du 17 janvier 2003 relative au statut du régulateur des secteurs des postes et des télécommunications belges, telle que modifiée;</p> <p>Constitution belge, articles 19 et 25;</p> <p>Loi du 21 mars 1991 portant réforme de certaines entreprises publiques économiques, telle que modifiée, titre IV;</p> <p>Loi du 6 juillet 1971 relative à la création de bpost et à certains services postaux, telle que modifiée;</p> <p>Arrêté royal du 12 janvier 1970 portant réglementation du service postal, tel que modifié;</p> <p>Arrêté royal du 24 avril 2014 portant réglementation du service postal;</p> <p>Loi organique du 18 juillet 1991 relative au contrôle des services de police et de renseignement et de l'Organe de coordination pour l'analyse de la menace, telle que modifiée, chapitre V.;</p> <p>Loi du 22 mars 1995 instaurant des médiateurs fédéraux, telle que modifiée;</p> <p>Arrêté royal du 22 décembre 1967 portant règlement général relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs indépendants, tel que modifié;</p> <p>Convention postale universelle;</p> <p>Convention du 22 décembre 1999 conclue entre La Poste et la Région wallonne pour la délivrance des permis de pêche;</p> <p>Convention de 1999 conclue entre La Poste et la région Bruxelles-Capitale pour la délivrance des permis de pêche;</p> <p>Overeenkomst van 15 oktober 1998 tussen De Post en de Vlaamse Gemeenschap</p>	
Rodzaj środka pomocy	Pomoc indywidualna	Bpost
Cel pomocy	Usługi świadczone w ogólnym interesie gospodarczym	
Forma pomocy	Dotacja bezpośrednia	
Budżet	<p>Całkowity budżet: EUR 1 317 (w mln)</p> <p>Budżet roczny: EUR 263 (w mln)</p>	
Intensywność pomocy	%	
Czas trwania	—	

Sektory gospodarki	Wszystkie sektory gospodarki kwalifikujące się do pomocy
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	Koninkrijk België – Royaume de Belgique
Inne informacje	—

Oryginalny tekst decyzji, z którego usunięto wszystkie informacje poufne, znajduje się na stronie:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>.

Data przyjęcia decyzji	10.03.2016	
Numer pomocy	SA.42382 (2016/N)	
Państwo członkowskie	Finlandia	
Region	KESKI-SUOMI	—
Nazwa (i/lub nazwa beneficjenta)	Individual aid, Metsä Fibre Oy	
Podstawa prawna	Valtionavustuslaki (688/2001) Valtioneuvoston asetus energiatuen myöntämisen yleisistä ehdoista (1063/2012)	
Rodzaj środka pomocy	Pomoc indywidualna	Metsä Fibre Oy
Cel pomocy	Ochrona środowiska, Oszczędność energii	
Forma pomocy	Dotacja bezpośrednia	
Budżet	Całkowity budżet: EUR 32,12 (w mln)	
Intensywność pomocy	29,4 %	
Czas trwania	—	
Sektory gospodarki	Wszystkie sektory gospodarki kwalifikujące się do pomocy	
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	Työ- ja elinkeinoministeriö PL 32, FI-00023 Valtioneuvosto	
Inne informacje	—	

Oryginalny tekst decyzji, z którego usunięto wszystkie informacje poufne, znajduje się na stronie:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>.

Data przyjęcia decyzji	18.08.2016
Numer pomocy	SA.43642 (2015/N)

Państwo członkowskie	Szwecja	
Region	SVERIGE	—
Nazwa (i/lub nazwa beneficjenta)	Ett svenskt tonnagebeskattningssystem	
Podstawa prawna	Inkomstskattelagen (1999:1229)	
Rodzaj środka pomocy	Program pomocy	—
Cel pomocy	Rozwój sektorowy	
Forma pomocy	Inny rodzaj ulgi podatkowej	
Budżet	Budżet roczny: SEK 45 (w mln)	
Intensywność pomocy	%	
Czas trwania	01.01.2017 – 31.12.2026	
Sektory gospodarki	Transport morski i wodny przybrzeżny pasażerski, Transport morski i wodny przybrzeżny towarów	
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	Skatteverket 171 94 Solna	
Inne informacje	—	

Oryginalny tekst decyzji, z którego usunięto wszystkie informacje poufne, znajduje się na stronie:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>.

Data przyjęcia decyzji	08.08.2016	
Numer pomocy	SA.43719 (2015/N)	
Państwo członkowskie	Francja	
Region	FRANCE	—
Nazwa (i/lub nazwa beneficjenta)	Système d'aides aux cogérations au gaz naturel à haute efficacité énergétique	
Podstawa prawna	Code de l'énergie, articles du L. 314-1 au L. 314-13 et du L. 314-18 au L. 314-27	
Rodzaj środka pomocy	Program pomocy	—
Cel pomocy	Ochrona środowiska, Oszczędność energii	
Forma pomocy	Dotacja/Dotacja na spłatę odsetek	



Budżet	Budżet roczny: EUR 14 (w mln)
Intensywność pomocy	0 %
Czas trwania	Od 29.05.2016
Sektory gospodarki	Wytwarzanie; przesyłanie; dystrybucja i handel energią elektryczną
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	Ministère de l'Ecologie, du développement durable et de l'énergie Tour Sequoia 92055 La Défense CEDEX
Inne informacje	—

Oryginalny tekst decyzji, z którego usunięto wszystkie informacje poufne, znajduje się na stronie:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>.

Data przyjęcia decyzji	28.07.2016	
Numer pomocy	SA.43852 (2016/N)	
Państwo członkowskie	Niemcy	
Region	NORDRHEIN-WESTFALEN	—
Nazwa (i/lub nazwa beneficjenta)	DeltaPort GmbH & Co. KG	
Podstawa prawna	GRW-Gesetz vom 6. Oktober 1969 (BGBl. I S. 1861), das zuletzt durch Artikel 269 der Verordnung vom 31. August 2015 (BGBl. I S. 1474) geändert worden ist Richtlinie Regionales Wirtschaftsförderungsprogramm des Landes Nordrhein-Westfalen – Infrastrukturrichtlinie (RWP NRW), Runderlass des Ministeriums für Wirtschaft, Energie, Industrie, Mittelstand und Handwerk des Landes Nordrhein-Westfalen vom 31.05.2015 – IV A 2 – 31 – 01 Landeshaushaltsordnung (LHO NRW) in der Fassung der Bekanntmachung vom 26. April 1999 zuletzt geändert durch Artikel 2 des Gesetzes zur Anpassung des Gesetzes über die NRW.BANK an die Gewährträgerstruktur sowie zum Prüfungsrecht des Landesrechnungshofs bei der NRW.BANK vom 4. Dezember 2012 (GV. NRW. S. 636)	
Rodzaj środka pomocy	Pomoc indywidualna	DeltaPort GmbH & Co. KG
Cel pomocy	Rozwój regionalny, Rozwój sektorowy, Realizacja istotnego projektu we wspólnym interesie europejskim	
Forma pomocy	Dotacja bezpośrednia	
Budżet	Całkowity budżet: EUR 7,493 (w mln)	

Intensywność pomocy	90 %
Czas trwania	—
Sektory gospodarki	Transport wodny śródlądowy towarów
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	Bezirksregierung Düsseldorf Am Bonneshof 35, 40474 Düsseldorf
Inne informacje	—

Oryginalny tekst decyzji, z którego usunięto wszystkie informacje poufne, znajduje się na stronie:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>.

Data przyjęcia decyzji	20.06.2016	
Numer pomocy	SA.45282 (2016/N)	
Państwo członkowskie	Estonia	
Region	—	—
Nazwa (i/lub nazwa beneficjenta)	Short Term Export Credit Insurance Scheme – Estonia	
Podstawa prawna	Contract for the Application of the Financial Instrument (annexes 2.1 – 2.3 to the notification) State Export Guarantees Act 2014-2020 Structural Assistance Act	
Rodzaj środka pomocy	Program pomocy	—
Cel pomocy	Wspieranie eksportu i internacjonalizacji	
Forma pomocy	Gwarancja	
Budżet	Całkowity budżet: EUR 3,9 (w mln)	
Intensywność pomocy	—	
Czas trwania	do 31.12.2023	
Sektory gospodarki	Wszystkie sektory gospodarki kwalifikujące się do pomocy	
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	AS KredEx Krediidikindlustus Hobujaama 4, 10151 Tallinn, ESTONIA	

Inne informacje	—
-----------------	---

Oryginalny tekst decyzji, z którego usunięto wszystkie informacje poufne, znajduje się na stronie:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>.

Data przyjęcia decyzji	08.06.2016	
Numer pomocy	SA.45295 (2016/NN)	
Państwo członkowskie	Belgia	
Region	REGION WALLONNE, LIEGE	Artykuł 107 ust. 3 lit. a)
Nazwa (i/lub nazwa beneficjenta)	Aide au sauvetage en faveur de Ateliers Roger Poncin	
Podstawa prawna	Décision du Gouvernement wallon du 24 mars 2016	
Rodzaj środka pomocy	Pomoc indywidualna	Ateliers Roger Poncin
Cel pomocy	Rescuing undertakings in difficulty	
Forma pomocy	Kredyt preferencyjny	
Budżet	Całkowity budżet: EUR 1,85 (w mln)	
Intensywność pomocy	100 %	
Czas trwania	24.05.2016 – 24.11.2016	
Sektory gospodarki	Roboty budowlane specjalistyczne	
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	SOGEPA Boulevard d'Avroy, 38 – 4000 LIEGE	
Inne informacje	—	

Oryginalny tekst decyzji, z którego usunięto wszystkie informacje poufne, znajduje się na stronie:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>.

Data przyjęcia decyzji	29.06.2016
Numer pomocy	SA.45517 (2016/N)

Państwo członkowskie	Polska	
Region	—	—
Nazwa (i/lub nazwa beneficjenta)	Fifth prolongation of the Credit Unions Orderly Liquidation Scheme – H2 2016	
Podstawa prawna	Ustawa z dnia 14 grudnia 1994 r. o Bankowym Funduszu Gwarancyjnym (Dz. U. z 2014 r. poz. 1866, ze zm.) Rozporządzenie Ministra Finansów z dnia 26 marca 2014 r. w sprawie zaniechania poboru podatku dochodowego od niektórych dochodów od osób prawnych (Dz. U. poz. 404)	
Rodzaj środka pomocy	Program pomocy	—
Cel pomocy	Zaradzenie poważnym zakłóceniom w funkcjonowaniu gospodarki	
Forma pomocy	Dotacja/Dotacja na spłatę odsetek, Gwarancja, Inne formy pozyskiwania kapitału	
Budżet	Całkowity budżet: PLN 3 300 (w mln)	
Intensywność pomocy	—	
Czas trwania	01.07.2016 – 31.12.2016	
Sektory gospodarki	DZIAŁALNOŚĆ FINANSOWA I UBEZPIECZENIOWA	
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	Bankowy Fundusz Gwarancyjny ul. ks. Ignacego Jana Skorupki 4, 00-546 Warszawa Minister Finansów ul. Świętokrzyska 12	
Inne informacje	—	

Oryginalny tekst decyzji, z którego usunięto wszystkie informacje poufne, znajduje się na stronie:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>.

Data przyjęcia decyzji	28.07.2016	
Numer pomocy	SA.45671 (2016/N)	
Państwo członkowskie	Portugalia	
Region	—	—
Nazwa (i/lub nazwa beneficjenta)	Garantia do Estado Português a operações de financiamento do Banco Europeu de Investimento (BEI).	

Podstawa prawna	Lei n° 64-B/2011, de 30 de dezembro (Lei do Orçamento do Estado para 2012) tal como alterada pela Lei n° 20/2012, de 14 de maio. Lei n° 112/97, de 16 setembro	
Rodzaj środka pomocy	Program pomocy	—
Cel pomocy	Zaradzenie poważnym zakłóceniom w funkcjonowaniu gospodarki	
Forma pomocy	Gwarancja	
Budżet	Całkowity budżet: EUR 2 800 (w mln)	
Intensywność pomocy	—	
Czas trwania	do 31.12.2016	
Sektory gospodarki	Finansowa działalność usługowa; z wyłączeniem ubezpieczeń i funduszy emerytalnych	
Nazwa i adres organu przyznającego pomoc	Ministério das Finanças Av. Infante D. Henrique, n° 1, 1149-009 Lisboa	
Inne informacje	—	

Oryginalny tekst decyzji, z którego usunięto wszystkie informacje poufne, znajduje się na stronie:

<http://ec.europa.eu/competition/elojade/isef/index.cfm>.